***Sunday – July 16 2023 Eastwood Uniting Church***

**Welcome**

**G’day and Welcome** Warami mittigar! [Darug]

**환영합니다** [Korean] **欢迎 致谢 – 神的土地** [Chinese] Moning olgeta [Tok Pisin]

**Hej kompis** [Swedish] **Guten Tag, Freund** [German] **Ciao amico** [Italian]

**Acknowledgement of the First People of This Land 이 땅의 원주민 인정 致謝這土地的的原住民**

We acknowledge the Wallumedegal people of Darug country, first inhabitants of this place, and for the way they have cared for this land since time immemorial.

**We recognise their continuing connection to land, waters and culture. We honour their Elders past, and present, and pray that we may all work together for reconciliation and justice in this nation.**

우리는 다룩 그룹에 속한 월러메드걸 사람들이 이 곳의 원주민이라는 것과 그들이 이 땅을 태고적부터 그들의 방법으로 보호하고 가꾸어 온 것을 인정합니다. 우리는 이들이 지속적으로 이 땅과 강과 바다, 문화와 깊이 연결되어 있슴을 알고 있습니다. 우리는 그들의 과거와 현재의 지도자들을 존중하며 이 땅에 화해와 정의가 속히 이루어지도록 모두 함께 노력할 것을 기도합니다.

我們感謝 Darug 國家的 Wallumedegal 人，他們是這個地方的原住民，感謝他們自遠古以來照料這片土地的方式。

**我們承認他們與土地、水域和文化的持續聯繫。 我們向他們過去和現在的長老致敬，並祈禱我們可以共同為這個國家的和解與公義而努力。**

**Announcements 광고 報告**

**Lighting of the Christ Candle 환영과 그리스도의 촛불 켜기 燃點基督燭光**

We light the candle today because Christ is our light. Today God’s light shows us the way. God doesn’t leave us to fend for ourselves but he shows us how to live.

今天我們燃點這燭光，因為基督是我們的光。今天上帝的光指引我們的道路，上帝不會要我們自生自滅，反而向我們示如何生活。

그리스도께서 우리의 빛이 되시기에 오늘도 촛불을 켭니다. 오늘도 하나님의 빛은 우리에게 길을 보이십니다. 하나님은 우리의 자립을 위해서 우리를 떠나지 않으시지만 우리에게 어떻게 살아야 할 것을 보이십니다

**CALL TO WORSHIP: 예배로의 부름 宣召崇拜**

We belong to the universe,

**we belong together**

We are all part of one another.

**In gathered community, we are more than isolated selves.**

Grounded on earth, sheltered by sky, honouring our God, within us and among us.

**We know ourselves to be at home. Amen.**

우리는 이 **우주에 속해 있고**

우리 모두는 서로의 한 부분입니다.

**여기 이렇게 모인 우리 공동체 안에서 우리는 각 개인 이상의 존재입니다.**

땅을 굳게 딛고 하늘을 지붕 삼아 우리 안에 사시고 우리와 함께 하시는 하나님을 경배합니다.

**우리는 지금 우리의 영원한 집에 있다는 것을 압니다. 아멘.**

我們屬於宇宙**，**

**我們屬於彼此**

我們都是彼此的一部分。

**在聚集的群體當中，我們超越孤立的自我。**

立足於大地，受到天空的庇護，在我們內心和我們中間榮耀我們的上帝。

**我們知道自己在家裡。 阿們。**

Let’s Praise our Great, Immortal God who cares for us and is within us by his Spirit

위대하시고 영원하신 하나님을 찬양합시다. 그는 영으로 우리 안에 계시며 우리를 돌보십니다

讓我們讚美我們偉大、不朽的上帝，祂關心我們，透過祂的靈住在我們裡面。

**Song: Immortal, invisible, God only wise** TiS 143 **永生神就是灵 （中英文版本）**

**Prayer of Praise & Thanksgiving**

**Children’s Story** **어린이들 이야기** 兒童故事

**The Peace** The Peace of the Lord be with you, **and also with you.**

하나님의 평화가 당신에게 있기를 **당신께도 함께 하시길 빕니다.**

愿赐平安的主与你们同在 **也與你同在**。

**Song: Your word is a lamp unto my feet** All Together Everyone 246

**你的話是我腳前的燈（新歌頌揚 368）**

你的話是我腳前的燈，又是我路上的光。

你的話是我腳前的燈，又是我路上的光。

1. 當我心懼怕，迷失了方向，

主，你仍在我的身旁；

如今我心堅定，你同在已顯明，

懇求你永遠常同在。

2. 我永不忘記，在黑暗中徘徊，

主，你大愛來尋找我；

耶穌引領我，跟隨你的腳蹤，

主，我要愛你到永遠。

*Your word is a lamp unto my feet*

*and a light unto my path.*

*Your word is a lamp unto my feet*

*and a light unto my path.*

1 When I feel afraid, I think I’ve lost my way,

still you’re there right beside me,

nothing will I fear as long as you are near,

please be near me to the end. *Your word is ….*

2 I will not forget your love for me, and yet

I’ll forever be wand’ring.

Jesus, be my guide, hold me to your side;

I will love you to the end. *Your word is ….*

Amy Grant © 1984 Meadowgreen Music Co./Bug & Bear Music. CCL 65422

Chinese depart for worship 中文堂會友請前往舊禮堂繼續崇拜

Children move to Sunday Activities

**Bible Readings 성경봉독**

Romans 8:1-11 Linda Moore

1 There is therefore now no condemnation for those who are in Christ Jesus. 2 For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has set you free from the law of sin and of death. 3 For God has done what the law, weakened by the flesh, could not do: by sending his own Son in the likeness of sinful flesh, and to deal with sin, he condemned sin in the flesh, 4 so that the just requirement of the law might be fulfilled in us, who walk not according to the flesh but according to the Spirit. 5 For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit set their minds on the things of the Spirit.

6 To set the mind on the flesh is death, but to set the mind on the Spirit is life and peace. 7 For this reason the mind that is set on the flesh is hostile to God; it does not submit to God’s law—indeed it cannot, 8 and those who are in the flesh cannot please God.

9 But you are not in the flesh; you are in the Spirit, since the Spirit of God dwells in you. Anyone who does not have the Spirit of Christ does not belong to him. 10 But if Christ is in you, though the body is dead because of sin, the Spirit is life because of righteousness. 11 If the Spirit of him who raised Jesus from the dead dwells in you, he who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also through his Spirit that dwells in you.

In this is the word of the Lord, 이 속에 하나님의 말씀이 있다

**Thanks be to God. 하나님께 감사 感谢上帝**

**Message 설교 The Spirit of God Leads Us** Kay Owens

**Song: God is our strength and refuge**

<https://www.youtube.com/watch?v=Cfv1NFz4e6U>

God is our strength and refuge, a helper ever near.  
While resting in His shelter, no evil will we fear—  
Not if the mountains crumble into the angry sea,  
Nor if the surging ocean exceeds its boundary. [***Psalm 46:1-3***](https://www.esv.org/verses/Psalm%2046%3A1-3/)

A quiet stream refreshes the city of our God;  
His throne stands unaffected while kingdoms rise and fall.  
One word from Jacob’s Savior will melt the raging throng.  
The Lord of Hosts is with us; He is our fortress strong. [***Psalm 46:4-7***](https://www.esv.org/verses/Psalm%2046%3A4-7/)

Behold God’s glorious power: He makes all warfare cease.  
Each weapon He will shatter; the world will be at peace.  
“Be still!” cries Heaven’s Sovereign, “Be still, for I am God!  
All kingdoms—all creation—will bow beneath my rod.” [***Psalm 46:7-10***](https://www.esv.org/verses/Psalm%2046%3A7-10/)

The violent sea turned placid when Jesus cried, “Be still!”  
Fears gone, twelve men stood gasping when waves obeyed His will.  
And soon the same voice speaking will calm earth’s rebel storm.  
This Lord of hosts is with us both now and evermore! [***Mark 4:35-41***](https://www.esv.org/verses/Mark%204%3A35-41/)***;***

[***Revelation 19:15***](https://www.esv.org/verses/Revelation%2019%3A15/)***;***[***Psalm 46:11***](https://www.esv.org/verses/Psalm%2046%3A11/)

© 2009 Church Works Media. All rights reserved. Available for free download.

**Prayers of People 중보기도** Maria Allerdice

**Offering/ Prayer of Dedication 헌금기도**

**Song: I, the Lord of sea and sky, … here, I am Lord**

I, the Lord of sea and sky, I have heard my people cry.  
All who dwell in dark and sin my hand will save.  
I have made the stars of night, I will make their darkness bright.  
Who will bear my light to them? Whom shall I send?

Here I am, Lord; is it I, Lord? I have heard you calling in the night;  
I will go, Lord, if you lead me. I will hold your people in my heart.

I, the Lord of wind and flame I will tend the poor and lame  
I will set a feast for them my hand will save  
Finest bread I will provide 'til their hearts be satisfied  
I will give my life to them Whom shall I send?

Here I am, Lord Is it I, Lord? I have heard you calling in the night.  
I will go, Lord, if you lead me. I will hold your people in my heart.

Daniel L Schutte 1947- By permission Oregon Catholic Press. CCLI 65422

**Sending Out & Blessing 축도**

**Go out to climb the mountain, following God’s way, sharing his good news of Jesus’ life and love and guidance in our journey of life. Amen.**

**하나님의 길을 따라서 산으로 올라 가십시오,예수님의 복음과 삶과 사랑과 우리의 삶 안에서 인도하심과 사랑을 나누십시오.**

Please join us for Morning Tea